



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**URAD VLADE RS ZA OSKRBO  
IN INTEGRACIJO MIGRANTOV**



**Sofinancira  
Evropska unija**

Cesta v Gorice 15, 1000 Ljubljana

T: 01 200 84 01

E: [gp.uoim@gov.si](mailto:gp.uoim@gov.si)

[www.gov.si](http://www.gov.si)

Številka: 4301-3/2025/3

Datum: 28. 2. 2025

**POVABILO IN DOKUMENTACIJA ZA ODDAJO JAVNEGA NAROČILA**

**»IZVAJANJE PROGRAMA TEČAJEV SLOVENSKEGA JEZIKA ZA OSEBE S PRIZNANO  
MEDNARODNO ZAŠČITO«**

**ŠT. NAROČILA 4301-3/2025**

Dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila št. 4301-3/2025 (v nadaljevanju dokumentacija) sestavljajo naslednji dokumenti:

1. I. Povabilo in navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe in zahteve naročnika
2. II. Opis predmeta javnega naročila in zahteve naročnika
3. Osnutek okvirnega sporazuma
4. Povzetek ponudbenega predračuna (rekapitulacija)
5. Obrazec št. 1 »Podatki o ponudniku in izjave ponudnika«,
6. Obrazec št. 2a »Ponudbeni predračun – Sklop 1«,
7. Obrazec št. 2b »Ponudbeni predračun – Sklop 2«,
8. Obrazec št. 2c »Ponudbeni predračun – Sklop 3«,
9. Obrazec št. 2d »Ponudbeni predračun – Sklop 4«,
10. OBR03 »Izjava za vse sodelujoče«
11. OBR04 »Soglasje podizvajalca za neposredna plačila«
12. OBR05 »Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika«
13. Priloga 1 »Kontrolna tabela«
14. Priloga 2 »Mesečna kontrolna lista prisotnosti«
15. Priloga 3 »Mesečna podpisna lista prisotnosti«
16. »Navodila za uporabo e-JN »Ponudniki« oktober 2023, objavljena na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/aktualno/vec-informacij-ponudniki.html>

Dokumentacija je objavljena v okviru objave tega naročila na Portalu javnih naročil. Dostop do dokumentacije je prost.

## I. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE IN ZAHTEVE NAROČNIKA

### 1. NAROČNIK

Republika Slovenija, Urad Vlade Republike Slovenije za oskrbo in integracijo migrantov,  
Cesta v Gorice 15, 1000 Ljubljana  
Tel: 01/00-8401  
E-naslov: [gp.uoim@gov.si](mailto:gp.uoim@gov.si)

Naročnik izvaja postopek v svojem imenu in za svoj račun.

### 2. VRSTA POSTOPKA OZ. NAČIN ODDAJE JAVNEGA NAROČILA

Za oddajo javnega naročila se izvaja Postopek za oddajo socialnih in drugih posebnih storitev po 4. poglavju Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 28/23 in 88/23 – ZOPNN-F, v nadaljevanju ZJN-3) in sicer na podlagi 97. in 98. člena ZJN-3. Predmet javnega naročanja je zajet s kodo CPV 80400000-8 Storitve izobraževanja odraslih in druge izobraževalne storitve v Prilogi XIV Direktive 2014/24/EU in sodi v okvir socialnih in drugih posebnih storitev.

### 3. PREDMET JAVNEGA NAROČILA

**Oznaka:** 4301-3/2025

**Predmet:** Izvajanje programa tečaja slovenskega jezika za osebe s priznano mednarodno zaščito

Predmet javnega naročila je izvajanje programa tečaja slovenskega jezika za osebe s priznano mednarodno zaščito. Program se izvaja na podlagi javno veljavnega programa Slovenščina kot drugi in tuj jezik, skladno z Odredbo o sprejemu izobraževalnega programa za odrasle Slovenščina kot drugi in tuji jezik (Uradni list RS, št. 78/20) in je namenjen osebam s priznano mednarodno zaščito, ki so upravičene do 400 ur tečaja slovenskega jezika.

Javno naročilo se deli na naslednje sklope:

SKLOP 1: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Ljubljani, Kranju in Postojni;  
SKLOP 2: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Mariboru, Velenju in Murski Soboti;  
SKLOP 3: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Kopru in Novi Gorici,  
SKLOP 4: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Novem mestu in Brežicah.

Ponudniki lahko ponudijo predmet javnega naročila v celoti (sklopi od 1 do 4) ali za posamezne sklope v celoti.

**Izvajalec predmetnega javnega naročila** je lahko samo gospodarski subjekt (ponudnik, podizvajalec, v primeru če ponudnik nastopa s podizvajalcem oz. vsi ponudniki v skupni ponudbi), ki je:

- pravna oseba, ki je v skladu z 18. členom Zakona o izobraževanju odraslih (Uradni list RS, št. 6/18 in 189/20 – ZFRO), vpisana v razvid za javnoveljavni program »Slovenščina kot drugi in tuji jezik« pri Ministrstvu za vzgojo in izobraževanje.
- kadri teh izvajalcev, so lahko samo osebe:
  - ki dosegajo ali presegajo izobrazbo, določeno v Pravilniku o izobrazbi učiteljev in drugih strokovnih delavcev v izobraževalnem programu za odrasle Slovenščina kot drugi in tuji jezik (Uradni list RS, št. 92/22).

Naročnik ne zahteva, da so ti kadri zaposleni pri ponudniku, ampak so lahko v kakršnem koli delovnem oz. civilno pravnem razmerju pri ponudniku/soponudniku/podizvajalcu (podjemna, avtorska pogodba, pogodba o sodelovanju ipd). Kadri morajo biti navedeni kot kader v za to predvidenem obrazcu, izpolnjevati morajo pogoje v skladu z zgoraj navedenim pravilnikom.

Glede na zakonsko določilo, da lahko program izvaja pravna oseba, ki je vpisana v razvid, posamezni kader pa tega ne izpolnjuje, taka oseba ne more biti navedena kot podizvajalec, za katerega velja enako zakonsko določilo.

Naročnik ne more priznati pogojev za sodelovanje gospodarskemu subjektu, ki temu pogoju ne ustreza.

Natančnejši opis predmeta javnega naročila in zahteve naročnika so podrobneje opredeljene v II. poglavju dokumentacije za oddajo javnega naročila (v nadaljevanju: dokumentacija) – »Opis predmeta javnega naročila in zahteve naročnika.«

#### **4. PREDVIDEN OBSEG JAVNEGA NAROČILA**

Obseg javnega naročila je razviden v II. poglavju dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila »Opis predmeta javnega naročila in zahteve naročnika«.

Obseg storitev, ki so predmet tega javnega naročila, je okviren, in se lahko v času trajanja okvirnega sporazuma spremeni oziroma prilagodi dejanskim potrebam in razpoložljivim finančnim sredstvom naročnika. Naročnik ni zavezan naročiti celotne količine storitev, kot so navedene v ponudbenem predračunu.

V primeru, da se bodo zaradi večjih potreb (npr. večje število oseb, ki jih je treba vključiti v program) sredstva okvirne pogodbene vrednosti izčrpala pred potekom obdobja veljavnosti pogodbe, lahko naročnik v primeru, da bo imel zagotovljena finančna sredstva, s ponudnikom – izvajalcem, na podlagi 1. točke prvega odstavka 95. člena ZJN-3, sklene aneks k pogodbi, za povečanje okvirne pogodbene vrednosti v okviru sredstev, ki jih lahko zagotovi naročnik.

Naročnik si pridržuje pravico do časovnega podaljšanja pogodb s pisnimi aneksi v primeru, da ne bi bili pravočasno sklenjeni okvirni sporazumi oz. pogodbe po novem javnem naročilu, vendar le v primeru, če se zagotovljena sredstva naročnika še niso izčrpala in v kolikor bodo zagotovljena proračunska sredstva v posebnem delu proračuna.

#### **5. PONUDBENE CENE**

Cene morajo biti izražene v evrih.

Ena (1) šolska ura programa traja 45 minut.

Naročnik določa najvišjo ponudbeno ceno za šolsko uro programa. V kolikor bo ponudnik za katerokoli posamezno storitev, ki jo ponuja, ponudil višjo ceno z DDV kot je določena v tem poglavju, bo naročnik ponudbo takšnega ponudnika izločil iz nadaljnjega postopka.

Najvišja urna postavka za šolsko uro programa »Slovenščina kot drugi in tuji jezik«, ki jo lahko poda ponudnik je **60,00 EUR brez DDV oz. 73,20 EUR z vključenim 22% DDV.**

Cena šolske ure programa vključuje vse elemente, iz katerih je sestavljena, npr. stroške dela, stroške mediatorja/tolmača, materialni stroški, stroški za udeležence obveznih učbenikov in delovnih zvezkov (ki po zaključenem tečaju preidejo v last tečajnika), vključno s stroški priprave in izvedbe preizkusa znanja in vse ostale stroške, ki jih ima izvajalec v zvezi z realizacijo naročila oz. z izvajanjem programa ne glede na lokacijo izvajanja programa.

Cena šolske ure programa na skupino udeležencev, ki jo izbrani ponudnik navede v ponudbenem predračunu za posamezen sklop, je fiksna za 12 mesecev od začetka izvajanja storitve.

Po preteku 12 mesecev od začetka izvajanja storitev se cene lahko usklajujejo tudi z indeksom rasti cen življenjskih potrebščin na pobudo izvajalca (v nadaljevanju: indeks), vendar le v primeru, ko ta kumulativno preseže 4%, pri čemer je izhodišče za izračun indeksa indeks, ki je uradno objavljen po zadnji spremembi cene (Pravilnik o načinih valorizacije denarnih obveznosti, ki jih v večletnih pogodbah dogovarjajo pravne osebe javnega sektorja (Uradni list RS, št. 1/04)). Za izračun indeksa se uporablja povezava: <https://www.stat.si/Inflacija/#/revalorisation>. Sprememba cen storitev je vključena v možnost povečanja vrednosti okvirne vrednosti okvirnega sporazuma v skladu s 1. odstavkom 95. člena ZJN-3 in se upošteva z naslednjim mesecem po prejemu predloga, če je le ta utemeljen, za povišanje cen se sklone aneks.

## 6. PRAVNA PODLAGA

Postopek oddaje javnega naročila se izvaja na podlagi veljavnega zakona in podzakonskih aktov, ki urejajo javno naročanje, ter v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja področje javnih financ ter področje, ki je predmet javnega naročila in področje delovanja naročnika.

Predmetno javno naročilo se bo financiralo iz sredstev Sklada za azil, migracije in vključevanje (AMIF) - v višini 75% upravičenih stroškov in proračuna Republike Slovenije v višini 25% upravičenih stroškov, v okviru naslednje operacije: AM.S02.1.4-01 – Tečaji in izpiti iz slovenskega jezika za državljane tretjih držav in oseb z mednarodno zaščito, v primeru prej porabljenih sredstev na operaciji »Tečaji in izpiti iz slovenskega jezika za državljane tretjih držav in oseb z mednarodno zaščito AM.S02.1.4-01« pa iz integralnih sredstev naročnika.

Na podlagi 69. člena Uredbe 2021/1060/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021 o določitvi skupnih določb o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu plus, Kohezijskem skladu, Skladu za pravični prehod in Evropskem skladu za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo ter finančnih pravil zanje in za Sklad za azil, migracije in vključevanje, Sklad za notranjo varnost in Instrument za finančno podporo za upravljanje meja in vizumsko politiko, so države članice EU dolžne zagotavljati zakonitost in pravilnost izdatkov, vključenih v obračune, predložene Evropski komisiji (EK), in sprejemati vse potrebne ukrepe za preprečevanje, odkrivanje in odpravo nepravilnosti, vključno z goljufijami, ter poročati o njih. Ti ukrepi vključujejo zbiranje informacij o dejanskih lastnikih prejemnikov sredstev Unije, in sicer: ime in priimek, datum rojstva in identifikacijska številka za DDV ali davčna identifikacijska številka (smiselno glede na pravno obliko). Naročnik podatke pridobiva iz Registra dejanskih lastnikov (AJPE-SRDL), v kolikor podatki tam niso dostopni, pa mora izvajalec podatke naročniku posredovati. Izvajalec se strinja z obdelavo osebnih podatkov ter mora o obdelavi osebnih podatkov obvestiti vse z njim povezane fizične osebe – dejanske lastnike, ki se ugotavljajo na podlagi Zakona o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma (Ur. l. RS, št. 68/16, s spremembami) ter od teh oseb zagotoviti ustrezne pravne podlage za obdelavo osebnih podatkov (soglasja).

## 7. ROK IN NAČIN PREDLOŽITVE PONUDBE

Ponudniki morajo ponudbe (ponudbeni predračun in vsa zahtevana dokazila) predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu z Navodili za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo aplikacije e-JN), ki je del te posredovane dokumentacije in objavljen na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>.

**Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo priavi na istem naslovu.**

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto

uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen OZ). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN <https://ejn.gov.si>. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Rok za oddajo ponudbe je določen v obvestilu o naročilu, objavljenim na portalu javnih naročil. Po preteku roka za predložitev ponudb, le-te ne bo več mogoče oddati. **Naročnik si pridržuje pravico do spremembe roka in ure za oddajo ponudbe.**

Dostop do povezave za oddajo elektronske ponudbe v tem postopku javnega naročila je v objavi obvestila o javnem naročilu.

## 8. ČAS IN KRAJ ODPIRANJA PONUDB

Odpiranje ponudb bo potekalo samodejno v sistemu e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, na dan in uro, kot je to določeno v obvestilu o naročilu, objavljenem na portalu javnih naročil, v dodatku k Uradnemu listu EU in v informacijskem sistemu e-JN.

Odpiranje poteka tako, da sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku, skupni vrednosti brez davka, skupni vrednosti davka in skupni vrednosti z davkom ter omogoči dostop do predračuna, ki je naložen v sistemu e-JN v razdelku »Skupna ponudbena vrednost«, v delu »Predračun«.

Ponudnikom, ki bodo oddali ponudbe, bo zapisnik o odpiranju ponudb na voljo v sistemu e-JN v seznamu prejetih ponudb.

## 9. PONUDBENA DOKUMENTACIJA

Komunikacija s ponudniki o vprašanjih v zvezi z vsebino javnega naročila in v zvezi s pripravo ponudbe poteka izključno preko portala javnih naročil. Naročnik bo zahtevo za pojasnilo dokumentacije oziroma kakršnokoli drugo vprašanje v zvezi z javnim naročilom štel kot pravočasno, če bo na Portalu javnih naročil zastavljeno najkasneje do dneva in ure, kot je to določeno v obvestilu o naročilu, objavljenem na Portalu javnih naročil. Na zahteve za pojasnila oziroma druga vprašanja v zvezi z naročilom, zastavljena po tem roku, naročnik ne bo odgovarjal.

Naročnik sme v skladu z 67. členom ZJN-3 spremeniti ali dopolniti dokumentacijo. Tovrstne spremembe in dopolnitve bo naročnik izdal v obliki dodatkov k dokumentaciji oz. informacij o spremembah in dopolnitvah, objavljenih na portalu javnih naročil. Vsak dodatek k dokumentaciji postane sestavni del dokumentacije. Kot del dokumentacije štejejo tudi vprašanja in odgovori, objavljeni na Portalu javnih naročil.

**Opozorilo: Ponudnikom se priporoča, da vse do izteka roka za oddajo ponudbe na Portalu javnih naročil spremljajo objave morebitnih dodatnih pojasnil, sprememb dokumentacije, sprememb obvestila o javnem naročilu, idr. V primeru oddaje ponudbe zaradi neupoštevanja morebitne spremembe ali npr. dopolnitve dokumentacije tvegajo oddajo nedopustne ponudbe.**

## 10. UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI PONUDNIKA

Pri ponudniku ne smejo obstajati razlogi za izključitev, prav tako mora ponudnik izpolnjevati pogoje za sodelovanje.

Ponudnik mora izpolnjevati vse v tej točki in njenih podtočkah navedene pogoje.

Naročnik bo ob predložitvi ponudbe namesto potrdil, ki jih izdajajo javni organi ali tretje osebe, sprejel izpolnjen obrazec »Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe«, obrazec »Izjava za vse sodelujoče« in druge izjave, zahtevane pri posamezni točki, s katerimi ponudnik izkaže izpolnjevanje vseh zahtev naročnika.

Naročnik bo lahko kadarkoli med postopkom ponudnike pozval, da predložijo vsa dokazila ali del dokazil v zvezi z navedbami v prejšnjem odstavku navedenih obrazcih in dokumentih ali morebitna pooblastila za preveritev izpolnjevanja zahtevanih pogojev oziroma podatkov, predložitev podatkov o naslovih, kjer je mogoče preveriti izpolnjevanje pogojev oziroma vse potrebno za pregled in preveritev ponudb. Naročnik si pridržuje pravico do vpogleda v originalne dokumente in do preveritve verodostojnosti predloženih dokazil pri podpisniku le-teh.

V kolikor ponudnik ne more pridobiti in predložiti zahtevanih dokumentov, ker država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če pa ta v državi v kateri ima ponudnik svoj sedež, ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima ponudnik sedež.

Za skupne ponudbe in ponudbe s podizvajalci je treba upoštevati tudi določbe, navedene v nadaljevanju tega dokumenta, ki se nanašajo na skupno ponudbo ali ponudbo s podizvajalci.

### 10.1. Razlogi za izključitev gospodarskega subjekta iz sodelovanja v postopku – velja za vse sklope

Naročnik bo skladno z določili ZJN-3 in Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/2011 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20, 3/22 – ZDeb in 16/23 – ZZPri ; v nadaljevanju ZIntPK) iz postopka javnega naročanja kadarkoli izključil gospodarski subjekt (ponudnika, partnerja v skupni ponudbi, podizvajalca), če bo obstajal katerikoli od v tej točki navedenih primerov, in sicer:

1. Če pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 kadar koli med postopkom ugotovi ali je drugače seznanjen, da je bila gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, izrečena pravnomočna sodba za kazniva dejanja iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3 ali za primerljiva kazniva dejanja, ki so jih izrekla tuja sodišča.

V kolikor je gospodarski subjekt v položaju iz zgornjega odstavka, lahko naročniku v skladu z devetim odstavkom 75. člena ZJN-3 najkasneje do roka za oddajo ponudb predloži dokazila, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

2. Če pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovi, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika. Šteje se, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če ni imel predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do dne oddaje ponudbe ali prijave. Gospodarskega subjekta

se ne izloči, če gospodarski subjekt do roka za oddajo prijav ali ponudb poravna neplačane zapadle obveznosti, ki znašajo 50 eurov ali več in predloži vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih pet let do roka za oddajo prijave ali ponudbe.

3. Če pri preverjanju ugotovi, da je gospodarski subjekt na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb, izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja iz a) točke četrtega odstavka 75. člena ZJN-3.
4. Če pri preverjanju ugotovi, da je v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri gospodarskem subjektu ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava, kljub obstoju elementov delovnega razmerja, ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

V kolikor je gospodarski subjekt v položaju iz zgornjega odstavka, lahko naročniku v skladu z devetim odstavkom in ob upoštevanju desetega odstavka 75. člena ZJN-3 najkasneje do roka za oddajo ponudb predloži dokazila, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

5. Če pri preverjanju ugotovi, da je gospodarski subjekt uvrščen v seznam poslovnih subjektov iz sedmega odstavka 35. člena ZIntPK in mu je na podlagi tega člena prepovedano poslovanje z naročnikom.
6. Če pri preverjanju ugotovi, da je gospodarski subjekt povezan s funkcionarjem in po njegovem vedenju z družinskim članom funkcionarja na način, določen v prvem odstavku 35. člena ZIntPK.

Dokazilo o izpolnjevanju pogojev iz točk 1 do 6:

- izpolnjen obrazec **Izjava za vse sodelujoče**, ki ga izpolnijo vsi gospodarski subjekti, ki nastopajo v ponudbi (ponudnik, partner, podizvajalec)

Naročnik bo v skladu z določili ZJN-3 in ZIntPK, iz postopka javnega naročanja kadarkoli v postopku izključil gospodarski subjekt (ponudnika, ponudnika v skupni ponudbi, podizvajalca), če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja ta subjekt, glede na storjena ali neizvedena dejanja, v enem od položajev iz točke 10.1. te dokumentacije.

## **10.2. Ustreznost ponudnika za opravljanje poklicne dejavnosti, ki je predmet naročila**

1. Gospodarski subjekt mora biti na dan oddaje ponudbe registriran za opravljanje izobraževalne dejavnosti pod šifro SKD 85.59 oz. 85.590 (Drugje nerazvrščeno izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje glede na Standardna klasifikacija dejavnosti SKD 2025) in izvajati svojo dejavnost na območju Republike Slovenije ali imeti na dan oddaje ponudbe dejavnost izobraževanja odraslih določeno v svojem temeljnem aktu, če ni z drugimi zakoni določeno drugače.

Dokazila o izpolnjevanju pogojev:

- izpolnjen obrazec **Izjava za vse sodelujoče**, ki ga izpolnijo vsi gospodarski subjekti, ki nastopajo v ponudbi (ponudnik, partner, podizvajalec)
- **Izpis iz AJPES-a** iz katerega je razvidno, da ima sodelujoči gospodarski subjekt opredeljeno izobraževalno dejavnost pod šifro 85.59 oz. 85.590 in/ali
- **temeljni akt** sodelujočega gospodarskega subjekta, iz katerega bo razvidno, da ima v njem določeno dejavnost izobraževanja odraslih, pri čemer naj bo to mesto, kjer je to določeno, v temeljnem aktu tudi **jasno označeno**.



V kolikor ponudnik ne bo predložil dokazil iz druge in/ali tretje alinee si naročnik pridržuje pravico preveritev v uradnih evidencah (AJPES). V kolikor slednjega ne bo mogel preveriti, bo ponudnika pozval k predložitvi zahtevanih dokazil.

2. Gospodarski subjekt mora imeti določeno dovoljenje, to je, biti na dan oddaje ponudbe za predmetno javno naročilo, v skladu z 18. členom Zakona o izobraževanju odraslih (Uradni list RS, št. 6/18 in 189/20 – ZFRO), vpisan v razvid za javnoveljavni program »Slovenščina kot drugi in tuji jezik« pri Ministrstvu za vzgojo in izobraževanje in imeti veljavno odločbo.

Dokazila o izpolnjevanju pogoje:

- izpolnjen obrazec **Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe** in
- izpolnjen obrazec **Izjava za vse sodelujoče**, ki ga izpolnijo vsi gospodarski subjekti, ki nastopajo v ponudbi (ponudnik, partner, podizvajalec),

Ponudnik v obrazec »Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe« vpiše številko in datum odločbe vpisa v razvid pri Ministrstvu za vzgojo in izobraževanje za javno veljavni program »Slovenščina kot drugi in tuji jezik«. Podatek mora biti v obrazcu naveden za vsak subjekt, ki sodeluje v ponudbi.

Naročnik bo izpolnjevanje pogoja preveril v javno dostopni evidenci Ministrstva za vzgojo in izobraževanje v evidenci oz. razvidu za »Izobraževanje odraslih«. V primeru, da izpolnjevanje pogoja ne bi mogel preveriti, lahko naknadno zahteva predložitev odločbe. Naročnik lahko predložitev odločbe zahteva kadarkoli med izvajanjem javnega naročila.

## 11. JEZIK IN VALUTA

Ponudba oziroma ponudbena dokumentacija mora biti oddana v slovenskem jeziku.

Cene morajo biti navedene v evrih in zaokrožene na dve decimalni mesti. Vsa komunikacija v zvezi z naročanjem storitev bo potekala slovenskem jeziku.

## 12. PONUDBA

Ponudnik ponudbeno dokumentacijo odda na način, da po registraciji oziroma prijavi v informacijski sistem e-JN na naslovu: <https://ejn.gov.si/ponudnik.html> pri predmetnem javnem naročilu izbere opcijo »Sodeluj na javnem naročilu«, s čimer se odpre stran za pripravo ponudbe. Po vnosu podatkov in dokumentov, podatke in dokumentacijo shrani v sistemu in jo odda s kvalificiranim elektronskim podpisom.

### 12.1. PONUDBENA DOKUMENTACIJA

Ponudbeno dokumentacijo sestavljajo naslednji dokumenti (izpolnjeni obrazci), ki jih ponudnik v aplikaciji informacijskega sistema e-JN pripne v naslednje skupine dokumentov:

Razdelek v e-JN	Obrazec oz. dokument
<b>»Predračun«:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• obrazec »Povzetek ponudbenega predračuna (rekapitulacija)« (dovoljena oblika datoteke – format.pdf)</li></ul>
<b>»Izjava-ponudnik«</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• obrazec »Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe«</li></ul>

»Ostale priloge«:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• obrazec »Ponudbeni predračun« za sklop/-a/e na katerega/-a/e oddaja ponudbo (v formatu .pdf)</li> <li>• obrazec »Izjava za vse sodelujoče« - za vse sodelujoče gospodarske subjekte, ki sodelujejo v ponudbi (ponudnik/partner/podizvajalec);</li> <li>• obrazec »Soglasje podizvajalca za neposredna plačila« - v primeru, da podizvajalec zahteva neposredno plačilo ali bo izvedel glavni del naročila;</li> <li>• obrazec »Izjava o lastniški strukturi« - ponudnik lahko odda obrazec ob oddaji ponudbe ali pa po pozivu naročnika v postavljenem roku 8 dni (samo izbrani ponudnik/skupina ponudnikov); na enak način lahko oz. bo moral obrazec oddati podizvajalec, če bo izvedel del naročila, višji od 10.000,00 EUR brez DDV, ter bo zahteval neposredna plačila ali bo izvedel glavni del naročila;</li> <li>• obrazec »Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe« - če ponudnik sodeluje v več sklopih in način predložitve ponudbe ni za vse sklope enak (samostojno ali z istimi podizvajalci ali ista skupna ponudba)</li> <li>• akt o skupni izvedbi naročila – v primeru skupne ponudbe mora ponudnik pravni akt o skupni izvedbi naročila predložiti ob ponudbi,</li> <li>• morebitna ostala dokazila.</li> </ul>
-------------------	---

Ponudnik v sistem e-JN v razdelek »Skupna ponudbena vrednost« v za to namenjen prostor vpiše skupni ponudbeni znesek brez davka v EUR in znesek davka v EUR za posamezen sklop. Naročnik bo upošteval cene podane v Ponudbenem predračunu. »Skupna ponudbena vrednost«, ki bo vpisana v istoimenski razdelek, in dokument, ki bo naložen kot skupna ponudbena cena v del »Predračun«, bosta razvidna in dostopna na javnem odpiranju ponudb.

Zaželeno je, da ponudnik »ostale priloge« pripne v stisnjeni (npr. zip) datoteki.

Ponudnik, ki odda ponudbo, pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti v ponudbi resnični in da kopije priloženih listin ustrezajo originalu. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu je nastala. Naročnik si pridržuje pravico do vpogleda v originalne dokumente.

**Vsa dokumentacija je podpisana z oddajo ponudbe preko sistema e-JN in kot taka zavezujoča za ponudnika.** Šteje se, da je z oddajo ponudbe podpisana vsa dokumentacija, ki jo je ponudnik oz. vodilni ponudnik, zase predložil v sistem e-JN. **Vsi obrazci, ki se nanašajo na podizvajalca ali partnerja v dotični ponudbi, pa morajo biti podpisani (lastno ročno ali elektronsko) s strani le-teh.**

## 12.2. NAVODILA ZA OBLIKOVANJE PONUDBE

Ponudba se sestavi tako, da ponudnik vpiše zahtevane podatke v obrazce, ki so sestavni del razpisne dokumentacije ali v obrazce, ki jih izdela ponudnik sam, ki pa vsebinsko bistveno ne smejo odstopati od priloženih obrazcev. Ponudnik ne sme spreminjati obrazca »Ponudbeni predračun«.

### 12.2.1. Ponudbeni predračun in obrazec povzetek ponudbenega predračuna (rekapitulacija)

Ponudnik izpolni vse postavke

- v obrazcu »**Povzetek ponudbenega predračuna (rekapitulacija)**« (Word): skupna okvirna vrednost brez DDV v EUR (celotno vrednost za okvirno predvideno količino ur za posamezen sklop), znesek 22% DDV v EUR in skupno okvirno vrednost z DDV v EUR za posamezni sklop, za katerega oddaja ponudbo. Cena mora biti zaokrožena na dve decimalni mesti. Ponudnik izpolni samo en obrazec in vpiše cene za sklope na katere se prijavlja. Obrazec bo viden ob odpiranju ponudb

ter

- v obrazcu OBR02 a / b / c / d: »**Ponudbeni predračun**« (Word): ceno na E. M. brez DDV v EUR (cena 1 šolske ure programa Slovenščina kot drugi in tuj jezik), skupno okvirno vrednost brez DDV v EUR (vrednost števila ur za posamezen sklop, pomnožena z okvirno predvideno količino), znesek DDV v EUR in skupno okvirno vrednost z DDV v EUR.  
Vse podane vrednosti se zaokroži na dve decimalni mesti. V kolikor ponudnik vpiše ceno nič (0) EUR, se šteje, da ponuja postavko brezplačno.

Pri podajanju cene mora ponudnik upoštevati:

- Ponudnik poda ceno ene (1) šolske ure programa na skupino udeležencev ter izpolni ostale podatke glede na podano okvirno predvideno količino (število ur).
- Ena (1) šolska ura programa pomeni trajanje 45 minut.
- Program se izvaja v skupini, ki praviloma ni manjša od 6, ne sme pa biti večja od 12 udeležencev, razen ob predhodnem pisnem soglasju skrbnika okvirnega sporazuma s strani naročnika.
- Podana cena je enotna in velja za izvajanje ene šolske ure programa Slovenščina kot drugi in tuj jezik, oz. ob soglasju naročnika, drugega javno veljavnega programa učenja slovenskega jezika.
- Cena šolske ure je fiksna 12 mesecev od sklenitve okvirnega sporazuma, nadalje je možna valorizacija na pisni predlog izvajalca v skladu z okvirnim sporazumom oz. dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila št. 4301-3/2025.
- Cena šolske ure programa vključuje vse elemente, iz katerih je sestavljena, npr. stroške dela, stroške mediatorja/tolmača, materialne stroške, stroške za udeležence obveznih učbenikov in delovnih zvezkov (ki po zaključenem tečaju preidejo v last tečajnika), vključno s stroški priprave in izvedbe preizkusa znanja in vse ostale stroške, ki jih ima izvajalec v zvezi z realizacijo naročila oz. z izvajanjem programa ne glede na lokacijo izvajanja programa.
- Podana okvirna predvidena količina ur za naročnika ni zavezujoča, gre za ocenjeno število ur glede na predvidene potrebe naročnika.

Ponudnik ne sme spreminjati vsebine predračuna.

Vse podane cene morajo biti obvezno zaokrožene na dve (2) decimalni mesti. V kolikor ponudnik temu navodilu ne bo sledil, bo njegova ponudba izločena iz postopka.

V kolikor ponudnik vpiše ceno nič (0) EUR, se šteje, da ponuja postavko brezplačno.

Če ponudnik cene za posamezno postavko znotraj posameznega sklopa brez DDV, za katerega bo oddal ponudbo, ne vpiše ali vpiše znak, "/" ali "—" oziroma smiselno enak znak, se šteje, da storitve ne ponuja.

V primeru, da bo naročnik pri pregledu in ocenjevanju ponudb odkril očitne računske napake, bo ravnal v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3.

V primeru, da bo ponudnik poleg količin in cen, vpisanih v ponudbenem predračunu, v drugi ponudbeni dokumentaciji predložil dokumente z vpisanimi drugačnimi ponudbenimi vrednostmi, naročnik teh vpisov ne bo upošteval in se bo štelo, da ponudnik ponuja količine in vrednosti kot bodo vpisane v Obrazec 2: Ponudbeni predračun (za posamezen sklop), ki je predložen v razdelku »Ostale priloge«.

#### 12.2.2. Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe

Ponudnik v obrazcu navede vse soponudnike in/ali podizvajalce, s katerimi bo izvajal javno naročilo v posameznem sklopu. Obrazec v primeru skupne ponudbe izpolni vodilni ponudnik. **Če vodilni ponudnik ne oddaja ponudbe v e-JN, mora obrazec tudi podpisati.** Če vodilni ponudnik oddaja ponudbo v e-JN se šteje, da je podpisan z oddajo ponudbe.

V primeru, da ponudnik v različnih sklopih nastopa v več vlogah (npr. za sklop X oddaja ponudbo samostojno, za sklop XX kot poslovodeči in v sklopu XXX s podizvajalci) odda ta obrazec za vsak sklop posebej. V kolikor sodeluje v isti obliki v več sklopih, pa odda le en obrazec, kjer navede vse sklope.

### 12.2.3. Izjava za vse sodelujoče

Predstavlja lastno izjavo ponudnika in ostalih sodelujočih gospodarskih subjektov v ponudbi (soponudnik, podizvajalec). Izjava mora biti podpisana s strani vsakega posameznega sodelujočega gospodarskega subjekta, razen s strani subjekta, ki oddaja ponudbo v informacijski sistem e-JN.

### 12.2.4. Soglasje podizvajalca za neposredna plačila

V primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalcem, bo naročnik upošteval 94. člen ZJN-3. Ponudnik ponudbi predloži izpolnjen in s strani podizvajalca podpisan obrazec v primeru, da podizvajalec zahteva neposredna plačila s strani naročnika ali v primeru, da bo izvedel glavni del predmeta naročila.

**Opomba:** Pri ocenjevanju ponudb se upošteva skupna cena z DDV za posamezen sklop, če pa ponudnik ne obračuna DDV, ker v času oddaje ponudbe ni zavezanec za DDV, se pri tem ponudniku upošteva skupna vrednost brez DDV. V primeru slednjega mora ponudnik v primeru, da bo izbran kot najugodnejši in bo z naročnikom sklenil okvirni sporazum, zagotavljati, da bo predmet javnega naročila zaračunaval naročniku po ceni navedeni v ponudbenem predračunu. Sprememba davčnega statusa ponudnika (presežen znesek 50.000,00 EUR v obdobju zadnjih 12 mesecev) pred oddajo naročila, do sklenitve pogodbe/ okvirnega sporazuma ali v času izvajanja pogodbenih obveznosti ne bo vplivala na ponudbeno ceno, temveč le na izvajalčevo dolžnost v zvezi z obračunavanjem in plačevanjem DDV.

### 12.2.5. Soglasje podizvajalca za neposredna plačila

Ponudnik mora ostale dokumente ponudbene dokumentacije naložiti v informacijski sistem e-JN v razdelek »Dokumenti«, del »Ostale priloge«.

Šteje se, da je s podpisom ponudbe podpisana vsa dokumentacija, ki jo je ponudnik predložil v sistem e-JN, razen dokumentov, kjer je to izrecno navedeno in zahtevano. Izjave oziroma obrazci morajo biti izpolnjeni ter podpisani s strani ponudnika, vendar bo naročnik upošteval tudi nepodpisane obrazce, ki bodo priloženi oddani ponudbi. Naročnik si pridržuje pravico do preveritve verodostojnosti oziroma potrdil pri podpisniku le-teh.

Ponudnik, ki odda ponudbo, pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti, podani v ponudbi, resnični, in da priložene datoteke listin ustrezajo originalu. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu je nastala.

#### **Poslovna skrivnost:**

Ponudnik mora dokumente oziroma informacije, katere je določil kot poslovno skrivnost v skladu z zakonom, ki ureja gospodarske družbe, označiti z ustrezno navedbo (npr. "zaupno"), hkrati pa mora v ponudbi obvezno predložiti sklep, s katerim je določil poslovno skrivnost delov ponudbe, pri čemer pa **se podatkov, navedenih v drugem odstavku 35. člena ZJN-3 ne more upoštevati kot poslovno skrivnost**. V primeru, da ponudnik dokumentov oziroma informacij ne bo ustrezno označil, naročnik ne odgovarja za škodo zaradi morebitnega razkritja.

## 12.3. ODDAJA SKUPNE PONUDBE

Če ponudbo predloži skupina ponudnikov - izvajalcev, mora biti to ustrezno označeno v obrazcu »Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe«. Obrazec izpolni vodilni ponudnik v skupini.

Vsak izmed ponudnikov mora izpolnjevati pogoje kot so določeni v tej razpisni dokumentaciji za posamezen sklop.

Skupina ponudnikov – izvajalcev v razmerju do naročnika neomejeno solidarno odgovarja za izvedbo prejetega naročila. To pomeni, da lahko naročnik uveljavlja sankcije za neizpolnitev ali nepravilno izpolnitev od kateregakoli člana skupine.

Skupina ponudnikov bo predložila dogovor o skupni izvedbi naročila (na primer pogodbo o sodelovanju), v katerem bodo natančno opredeljene naloge in odgovornost posameznih ponudnikov za izvedbo naročila. Navedeni pravni akt mora natančno določati naloge in odgovornosti posameznih izvajalcev za izvedbo javnega naročila, datum sklenjene pogodbe/dogovora mora biti najkasneje na dan oddaje ponudbe.

Navedeni pravni akt o skupni izvedbi naročila, to je akt o medsebojnih razmerjih in razmerjih do naročnika (na primer pogodba o sodelovanju itd.), mora vključevati vsaj:

- določitev vodilnega partnerja,
- pooblastilo vodilnemu partnerju za podpis ponudbe in za izdajo računov v imenu vseh partnerjev,
- natančno opredeljene naloge, ki jih bo izvedel posamezni partner,
- določilo, da bo skupina obstajala naprej, tudi če bo eden od partnerjev (članov skupine) prenehal obstajati kot pravna oseba zaradi statusnih sprememb ali ker se je zoper njega začel postopek stečaja, likvidacije ali prisilne poravnave.

Ne glede na navedeno, pa ponudniki odgovarjajo naročniku solidarno. Pravne osebe naj navedejo imena oseb, ki bodo odgovorne za izvedbo predmetnega naročila. Vsebovati mora tudi izjavo o zagotavljanju kadra (ni potreben poimenski seznam), glede na to, da gre za javno naročilo izvajanja storitev, kjer je kader ključen za izvedbo javnega naročila. **Ponudnik mora pravni akt o skupni izvedbi naročila (npr. pogodba/ akt o sodelovanju) predložiti že ob ponudbi.**

Ponudbeno dokumentacijo predložijo ponudniki skupne ponudbe skupaj, razen obrazca »**Izjava za vse sodelujoče**«, ki ga izpolni in podpiše vsak od sponudnikov zase in obrazca »**Izjava o lastniški strukturi**«, ki ga bodo morali predložiti vsi sodelujoči, kot je določeno v tej razpisni dokumentaciji.

Izbrana skupina ponudnikov bo morala ves čas trajanja pogodbe o izvedbi javnega naročila zagotavljati izpolnjevanje vseh zahtev iz dokumentacije o oddaji javnega naročila. Če pride med izvajanjem javnega naročila do zamenjave enega od ponudnikov v skupini ponudnikov, mora skupina ponudnikov v petih dneh po spremembi predložiti dodatek k aktu o skupni izvedbi javnega naročila.

Naročnik bo do sprejema odločitve o naročilu komuniciral z vodilnim partnerjem, če ne bo v ponudbi izrecno navedeno drugače.

Opozorilo:

Ponudnik ne more v istem sklopu sodelovati kot samostojen ponudnik in hkrati kot ponudnik v skupini ponudnikov skupne ponudbe. Naročnik bo v tem sklopu upošteval samo ponudbo ponudnika kot samostojnega ponudnika. Skupino ponudnikov, del katere je ponudnik, pa bo pozval, da zagotovijo, da bodo v skupni ponudbi sodelovali in izvedli javno naročilo sami (v primeru več ponudnikov) oz. bo moral drug ponudnik zagotoviti (če sta dva ponudnika del skupne ponudbe), da bo celotno naročilo izvedel sam.

#### 12.4. ODDAJA PONUDBE S PODIZVAJALCI

V primeru, da bo ponudnik pri izvedbi javnega naročila sodeloval s podizvajalci, mora vsak podizvajalec izpolnjevati pogoje kot so določeni v tej razpisni dokumentaciji za posamezen sklop.

V primeru, da bo ponudnik pri izvedbi naročila sodeloval s podizvajalci, mora v obrazcu »Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe« navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga

namerava oddati v podizvajanje, kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev ter priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

V kolikor podizvajalec zahteva neposredno plačilo se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno in ta zavezuje naročnika in izvajalca.

Če podizvajalec ne zahteva neposrednega plačila, bo naročnik od izvajalca zahteval, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila zadnjega računa, pošlje svojo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedena dela, neposredno povezano s predmetom javnega naročila.

Če izvajalec ne ravna v skladu z 94. členom ZJN-3, naročnik Državni revizijski komisiji poda predlog za uvedbo postopka o prekršku iz 2. točke prvega odstavka 112. člena ZJN-3.

Glavni izvajalec (ponudnik) mora med izvajanjem javnega naročila naročnika obvestiti o morebitnih spremembah nominiranih podizvajalcev in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje javnega naročila, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec (ponudnik) skupaj z obvestilom posredovati tudi podatke in dokumente iz drugega odstavka 94. člena ZJN-3.

Naročnik bo zavrnil vsakega naknadno nominiranega podizvajalca:

- če ne bo izpolnjeval pogojev za gospodarski subjekt kot so določeni v tej razpisni dokumentaciji,
- če bi to lahko vplivalo na nemoteno izvajanje ali dokončanje del,
- če novi podizvajalec ne izpolnjuje ostalih pogojev v zvezi z oddajo javnega naročila.

Izbrani ponudnik bo moral v primeru zamenjave podizvajalca predhodno pridobiti potrditev in pisno soglasje naročnika. Ponudnik lahko doda nove podizvajalce, ki v prvotni ponudbi niso bili navedeni. Naročnik bo preverjal izpolnjevanje pogojev za vsakega dodanega podizvajalca posamično, kot je navedeno zgoraj.

V primeru, da namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo v skladu s 94. členom ZJN-3, mora:

- glavni izvajalec (ponudnik) v pogodbi pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa s strani glavnega izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu,
- podizvajalec podati soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto glavnega izvajalca (ponudnika) poravnava podizvajalčevo terjatev do glavnega izvajalca (ponudnika),
- glavni izvajalec (ponudnik) svojemu računu priložiti račun podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil.

Vezano na določila 5k člena Uredbe Sveta (EU) 2022/576 z dne 8. aprila 2022 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, si naročnik pridržuje pravico kadarkoli med postopkom javnega naročila pozvati ponudnika k predložitvi dokazil za podizvajalca, ki bo v skupni vrednosti javnega naročila za posamezen sklop udeležen v več kot 10 % vrednosti, ki izkazujejo, da okoliščine iz navedenega 5k člena ne obstajajo. Ponudnik bo zahtevano moral predložiti v roku, ki ga bo določil naročnik, v nasprotnem primeru bo ponudnik dolžan zagotoviti zamenjavo podizvajalca, ali zagotoviti, da bo del naročila, ki bi ga sicer izvedel podizvajalec, izvedel ponudnik sam.

Opozorilo:

Ponudnik ne more v istem sklopu sodelovati kot samostojen ponudnik in hkrati kot podizvajalec v drugi ponudbi. Naročnik bo v tem sklopu upošteval samo ponudbo ponudnika kot samostojnega ponudnika. Ponudnika, ki je podizvajalca prijavil v ponudbi, pa bo pozval k zamenjavi podizvajalca ali pa bo le-ta moral zagotoviti, da bo del naročila, ki bi ga sicer izvedel podizvajalec, izvedel sam.

## 12.5. VARIANTNE PONUDBE

Variantne ponudbe se ne bodo upoštevale.

## 12.6. VELJAVNOST PONUDBE

Ponudba s ponudbeno dokumentacijo mora veljati do sklenitve pogodbe oziroma najmanj 90 dni od roka za oddajo ponudbe.

V izjemnih okoliščinah bo naročnik lahko zahteval, da ponudniki podaljšajo čas veljavnosti ponudb za določeno dodatno obdobje.

## 12.7. STROŠKI PONUDBE

Vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe, nosi ponudnik.

## 13. MERILO ZA IZBOR IN OCENJEVANJE PONUDB

Merilo za izbor ponudbe in oddajo javnega naročila je **ekonomsko najugodnejša ponudba za posamezen sklop**, pri čemer se **ponudbe za posamezen sklop** oceni glede na merili, kot sta navedeni in opredeljeni v nadaljevanju. Naročnik ocenjuje posamezno ponudbo za vsak ponujen sklop posebej.

Izbrana bo ponudba ponudnika, ki bo prejel najvišje število točk za posamezen sklop. Največje število točk je 100.

V primeru prijave enega ponudnika oz. ene ponudbe v posameznem sklopu, naročnik ocenjevanja in uvrščanja ponudb ne bo opravil.

$$M = M1 + M2$$

M1 = cena šolske ure programa, maksimalno št. točk 90

### M1 – cena šolske ure programa<sup>1</sup>:

Naročnik bo pri izračunu točk uporabil naslednji izračun:

$$M1 = (Cu \text{ min.} / Cu \text{ ocenjevana}) \times 90$$

Pri tem je:

M1 – število doseženih točk,

Cu min. – najnižja ponujena cena ene šolske ure programa z DDV,

Cu ocenjevana – ponudnikova cena ene šolske ure programa z DDV.

Pri ocenjevanju se upošteva skupna okvirna vrednost z DDV v EUR za posamezen sklop, če pa ponudnik ne obračunava DDV, ker v času oddaje ponudbe ni zavezanec za plačilo DDV, se upošteva skupna okvirna vrednost brez DDV v EUR. V primeru slednjega mora ponudnik v primeru, da bo izbran kot najugodnejši in bo z naročnikom sklenil okvirni sporazum, zagotavljati, da bo predmet javnega naročila zaračunaval naročniku po ceni, navedeni v ponudbenem predračunu. Sprememba davčnega statusa ponudnika (presežen znesek 50.000,00 EUR v obdobju zadnjih 12 mesecev) pred oddajo javnega naročila, pred sklenitvijo okvirnega sporazuma ali v času izvajanja pogodbenih obveznosti ne

---

<sup>1</sup> Najvišja urna postavka za šolsko uro programa »Slovenščina kot drugi in tuji jezik«, ki jo lahko poda ponudnik je **60,00 EUR brez DDV oz. 73,20 EUR z vključenim 22% DDV.**

bo vplivala na ponudbeno ceno, temveč le na izvajalčevo dolžnost v zvezi z obračunavanjem in plačevanjem DDV.

## **M2 – izkušnje sodelujočih gospodarskih subjektov**

Naročnik bo priznal točke za izkušnje sodelujočih gospodarskih subjektov (ponudnika in sponudnikov) na način, kot je določen v nadaljevanju, pri čemer morajo za določeno število priznanih točk po tem merilu, izkušnje izkazovati vsi gospodarski subjekti (ponudnik in sponudniki). Slednje pomeni, da ponudnik dobi toliko točk, kolikor bi jih pripadalo gospodarskemu subjektu (ponudniku in/ali sponudniku) znotraj posamezne ponudbe, ki program izvaja najkrajši čas.

- Gospodarski subjekt izvaja programe izobraževanja odraslih tujcev iz slovenskega jezika vsaj 10 let = 10 točk
- Gospodarski subjekt izvaja programe izobraževanja odraslih tujcev iz slovenskega jezika vsaj 3 leta = 6 točk
- Gospodarski subjekt izvaja programe izobraževanja odraslih tujcev iz slovenskega jezika vsaj eno leto = 2 točki
- Gospodarski subjekt še ni izvajal programov izobraževanja odraslih tujcev iz slovenskega jezika = 0 točk

V kolikor bo ponudnik (samostojno ali s podizvajalcem/-i) ali skupina ponudnikov želela, da naročnik pri ocenjevanju ponudbe točkuje tudi navedeno merilo, mora v obrazcu »Podatki o ponudniku in izjava o predložitvi ponudbe« za vse sodelujoče gospodarske subjekte (razen pri podizvajalcih) navesti število let zgoraj navedenih izkušenj ter za vse v ponudbi sodelujoče gospodarske subjekte **obvezno** predložiti tudi **dokazila**, iz katerih bodo te izkušnje jasno izhajale. V kolikor naročnik iz priložene ponudbene dokumentacije ne bo mogel jasno razbrati navedenih izkušenj za vse gospodarske subjekte v ponudbi (bodisi, ker bodo nejasna ali ker dokazila ne bodo priložena ponudbi), bo naročnik takšni ponudbi po tem merilu dodelil 0 točk. Enako bo naročnik ravnal v primeru, da bo za gospodarski subjekt manjkalo dokazilo, tako ponudbo bo pri merilu št. 2 ocenil z 0 točk.

V primeru dveh ali več ponudb z istim številom točk glede na merilo, bo naročnik kot najugodnejšo izbral tisto ponudbo, ki bo pri merilu M2 prejela višje število točk.

V primeru, da še vedno ne bi moral izbrati najugodnejše ponudbe za posamezen sklop, bo naročnik kot najugodnejšo izbral tisto ponudbo, v kateri ponudnik (ali vodilni ponudnik v skupini ponudnikov) izkazuje več izkušenj, t.j. več let izvajanja programov izobraževanja odraslih tujcev iz slovenskega jezika.

Na žrebanje bo naročnik pisno povabil oba ponudnika oz. vse ponudnike, pri katerih je nastala navedena situacija. Žrebanje bo potekalo tako, da bosta (bodo) ponudnika(-i) žrebala(-i) z vlečenjem števil, pri čemer bosta (bodo) ponudnika(-i) žrebala(-i) po vrstnem redu oddaje ponudb. Naročilo bo oddano ponudniku, ki bo izlekel št. 1. Ponudnike bo naročnik pisno obvestil o žrebu in jim omogočil prisotnost na žrebu. Žreb bo potekal v prostorih naročnika. Udeležba na žrebanju za ponudnika ni obvezna. V kolikor se ponudnik ne bi udeležil žrebanja, bo namesto njega številko vlekel naročnik.

## **14. OBVESTILO O ODLOČITVI O ODDAJI NAROČILA**

Naročnik bo podpisano odločitev o oddaji naročila objavil na portalu javnih naročil. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na portalu javnih naročil.

## **15. PRAVICA NAROČNIKA DO IZLOČITVE PONUDB, USTAVITVE POSTOPKA, ZAVRNITVE VSEH PONUDB IN ODSTOPA OD IZVEDBE JAVNEGA NAROČILA**

Naročnik si pridružuje pravico, da v skladu z 90. členom ZJN-3:



- kadarkoli pred potekom roka za oddajo ponudb ustavi postopek javnega naročanja,
- v vseh fazah postopka po izteku roka za odpiranje ponudb zavrne vse ponudbe ter
- po sprejemu odločitve o oddaji naročila do sklenitve pogodbe odstopi od izvedbe javnega naročila.

Naročnik ne odgovarja za škodo, ki je ali bi iz gornjih razlogov utegnila nastati izbranemu ponudniku.

## 16. SKLENITEV OKVIRNEGA SPORAZUMA

Naročnik bo z ekonomsko najugodnejšim ponudnikom, katerega ponudba bo dopustna za posamezen sklop, sklenil okvirni sporazum za opravljanje storitev, ki so predmet javnega naročila.

Vzorca okvirnega sporazuma, ki je priloga te razpisne dokumentacije, ni treba izpolnjevati niti ga ni treba priložiti ponudbi.

V skladu s šestim odstavkom 14. člena ZIntPK je izbrani ponudnik dolžan na poziv naročnika, pred podpisom okvirnega sporazuma, predložiti izjavo ali podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu izbranega ponudnika, ter o gospodarskih subjektih za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe z izbranim ponudnikom. Če bo ponudnik predložil lažno izjavo oziroma bo dal neresnične podatke o navedenih dejstvih, bo to imelo za posledico ničnost okvirnega sporazuma .

Na poziv naročnika bo moral izbrani ponudnik v postopku javnega naročanja ali pri izvajanju javnega naročila, v roku 8 dni od prejema poziva, posredovati podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, delničarjih, komanditistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

V primeru, da bo izbrani ponudnik pri izvedbi predmetnega naročila posloval s podizvajalcem, ki bo neposredno s strani naročnika poplačan v vrednosti nad 10.000,00 EUR brez DDV, bo moral izbrani ponudnik zgoraj navedene podatke posredovati tudi za podizvajalca.

**Ponudnik, ki je gospodarski subjekt, lahko odda obrazec »Izjava o lastniški strukturi« ob oddaji ponudbe ali pa bo moral izbrani ponudnik na poziv naročnika v postavljenem roku 8 dni od poziva posredovati predmetni obrazec.**

Vezano na določila 5k člena Uredbe Sveta (EU) 2022/576 z dne 8. aprila 2022 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, si naročnik pridržuje pravico kadarkoli med postopkom javnega naročila, ponudnika/soponudnika v skupni ponudbi ali izbranega ponudnika/skupino ponudnikov pozvati k predložitvi dokazil, ki izkazujejo, da okoliščine iz navedenega 5k člena ne obstajajo. Ponudnik/soponudnik v skupni ponudbi ali izbrani ponudnik/skupina ponudnikov bo zahtevano moral predložiti v roku, ki ga bo določil naročnik, v nasprotnem primeru bo ponudnik/skupina ponudnikov izključen iz postopka oddaje javnega naročila oziroma z njim ne bo sklenjen okvirni sporazum za izvedbo predmeta javnega naročila.

Izbrani ponudnik bo pozvan k podpisu okvirnega sporazuma. Če ponudnik okvirnega sporazuma ne bo podpisal in ga vrnil naročniku v roku, ki ga določi naročnik, ali če ne bo v zahtevanem roku predložil izjave oziroma podatkov po ZIntPK, ali izpolnil drugih morebitnih obveznosti za sklenitev okvirnega sporazuma, navedenih v tej razpisni dokumentaciji, se lahko šteje, da je ponudnik odstopil od ponudbe.

**Opozorilo:** V zvezi z resnostjo ponudbe ponudnike opozarjamo na kazensko določbo, po kateri se v skladu s 112. členom ZJN-3 kaznuje pravna oseba, če kot ponudnik, kljub naročnikovemu pozivu in čeprav za to niso podani objektivni razlogi, z njim ne sklene pogodbe o izvedbi javnega naročila. Šteje se, da so objektivni razlogi tisti, na katere ponudnik ni mogel vplivati, jih pričakovati, preprečiti, odpraviti in se jim izogniti.

## 17. PROTIKORUPCIJSKO DOLOČILO

V postopku oddaje javnega naročila naročnik in ponudniki ne smejo pričenjati in izvajati dejanj, ki bi vnaprej določila izbor določene ponudbe ali ki bi povzročila, da okvirni sporazum ne bi pričel veljati oziroma ne bi bil izpolnjen.

Vsakršno lobiranje v postopkih oddaje javnih naročil je prepovedano.

## 18. JAMSTVO ZA NAPAKE

Izbrani ponudnik, s katerim naročnik sklene okvirni sporazum, jamči za odpravo vseh vrst napak, skladno z določili Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631) in ostalimi veljavnimi predpisi. Izbrani ponudnik v celoti odgovarja za izvedbo prejetega naročila proti naročniku ne glede na število podizvajalcev. V primeru, da je naročilo oddano skupini izvajalcev, ki so za izvedbo naročila sklenili pravni akt o skupni izvedbi naročila, le-ti odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno. Ponudnik v celoti odgovarja za izvedbo prejetega naročila proti naročniku.

## 19. VAROVANJE PODATKOV

Izbrani izvajalec se zavezuje, da bo vse morebitne osebne in tajne podatke, ki jih dobi pri izpolnjevanju obveznosti iz tega okvirnega sporazuma, varoval v skladu z Zakonom o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 50/06 – uradno prečiščeno besedilo, 9/10, 60/11, 8/20 in 18/23 – ZDU-1O), Zakonom o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22), Zakonom o tujcih (Uradni list RS, št. 91/21 – uradno prečiščeno besedilo, 95/21 – popr., 105/22 – ZZNŠPP, 48/23 in 115/23) in drugo veljavno zakonodajo.

## 20. PRAVNO VARSTVO

Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na vsebino objave in/ali razpisno dokumentacijo se lahko vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o javnem naročilu ali obvestila o dodatnih informacijah, informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če se s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve ali merila za izbor najugodnejšega ponudnika, pri čemer se lahko zahtevek za revizijo nanaša na spremenjeno, dopolnjeno ali pojasnjeno vsebino objave ali razpisne dokumentacije ali z njim neposredno povezano navedbo v prvotni objavi ali razpisni dokumentaciji. Zahtevka za revizijo ni dopustno vložiti po roku za prejem ponudb, razen če je rok za prejem ponudb krajši od desetih delovnih dni. V tem primeru se lahko zahtevek za revizijo vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o naročilu.

Zahtevek za revizijo se vloži prek portala eRevizija.

Takso v višini 1.000,00 EUR mora vlagatelj vplačati na račun Ministrstva za finance, številka SI56 0110 0100 0358 802, odprt pri Banki Slovenije, Slovenska cesta 35, 1505 Ljubljana, Slovenija, SWIFT koda BSLJSI2X, IBAN SI56011001000358802, referenca 11 16110-7111290-XXXXXX25. *Zadnji, tretji del reference, je treba še vpisati, predstavlja pa številko objave konkretnega obvestila o javnem naročilu na Portalu javnih naročil.*

mag. Katarina Štrukelj  
direktorica

## II. OPIS PREDMETA JAVNEGA NAROČILA IN ZAHTEVE NAROČNIKA

### 1. PREDMET JAVNEGA NAROČILA

Predmet javnega naročila je izvajanje programa tečaja slovenskega jezika za osebe s priznano mednarodno zaščito. Program se izvaja na podlagi javno veljavnega programa Slovenščina kot drugi in tuj jezik, skladno z Odredbo o sprejemu izobraževalnega programa za odrasle Slovenščina kot drugi in tuj jezik (Uradni list RS, št. 78/20) in je namenjen osebam s priznano mednarodno zaščito, ki so upravičene do 400 ur tečaja slovenskega jezika.

Cilj izvedbe programov je zagotoviti osebam s priznanim statusom mednarodne zaščite znanje slovenskega jezika, potrebno za uspešno opravljanje preizkusa znanja iz slovenskega jezika na osnovni ravni, oziroma znanje slovenskega jezika na ravni, ki je potrebna za osnovno sporazumevanje. V proces učenja slovenskega jezika so integrirane vsebine iz življenja in dela, ki krepijo integracijo priseljencev v slovensko družbo.

Izvedba javnega naročila je predvidena v okviru operacije Tečaji in izpiti iz slovenskega jezika za državljane tretjih držav in oseb z mednarodno zaščito AM.S02.1.4-01 in se financira iz Sklada za azil, migracije in vključevanje (AMIF) v višini 75 % upravičenih stroškov in proračuna Republike Slovenije oz. sredstev Urada Vlade Republike Slovenije za oskrbo in integracijo migrantov v višini 25 %, v primeru prej porabljenih sredstev na operaciji »Tečaji in izpiti iz slovenskega jezika za državljane tretjih držav in oseb z mednarodno zaščito AM.S02.1.4-01« pa iz integralnih sredstev.

Javno naročilo se deli na naslednje sklope:

- SKLOP 1: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Ljubljani, Kranju in Postojni,
- SKLOP 2: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Mariboru, Velenju in Murski Soboti,
- SKLOP 3: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Kopru in Novi Gorici,
- SKLOP 4: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Novem mestu in Brežicah.

Ponudniki lahko ponudijo predmet javnega naročila v celoti (sklopi od 1 do 4) ali posamezne sklope v celoti.

Predmetno javno naročilo se izvaja od obojestranskega podpisa okvirnega sporazuma do porabe sredstev, namenjenih izvajanju programa, oz. najkasneje do 31. 12. 2027.

V primeru, da se bodo zaradi večjih potreb sredstva okvirne skupne pogodbene vrednosti okvirnega sporazuma izčrpala pred potekom obdobja veljavnosti, lahko naročnik v primeru, da bo imel zagotovljena finančna sredstva, s ponudnikom - izvajalcem, na podlagi 1. točke prvega odstavka 95. člena ZJN-3, sklene aneks k okvirnemu sporazumu, za povečanje skupne okvirne pogodbene vrednosti za največ 30 % za posamezen sklop, v primeru izčrpanja slednje vrednosti, pa okvirni sporazum preneha veljati ne glede na njegovo obdobje veljavnosti oziroma v primeru neizčrpanosti z dnem veljavnosti.

Izbrani izvajalci za posamezen sklop naročniku do konca januarja za preteklo leto posredujejo evalvacijo programa, ki poleg merjene uspešnosti izvedbe programa ter predlogov za izboljšanje vsebuje tudi statistične podatke kazalnikov, kot so opredeljeni v nadaljevanju. Evalvacijo programa predložijo tudi ob zadnjem računu.

### 2. PREDVIDEN OBSEG IN NAČIN IZVAJANJA STORITEV

Program se izvaja v skupini, ki praviloma ni manjša od 6, ne sme pa biti večja od 12 udeležencev, razen ob predhodnem pisnem soglasju skrbnika okvirnega sporazuma s strani naročnika.

Izvajanje tečaja slovenskega jezika, prilagojenega na podlagi javno veljavnega programa Slovenščina kot drugi in tuj jezik obsega 400 ur. Udeleženci so osebe s priznano mednarodno zaščito, z napotilom na tečaj slovenskega jezika, ki ga izda Urad Vlade RS za oskrbo in integracijo migrantov (v nadaljevanju: urad).

Urad bo udeležence s prijavljenim prebivališčem v naslednjih statističnih regijah napotoval na:

Statistična regija	Sklop
Osrednjeslovenska, Gorenjska, Primorska - notranjska, Zasavska	Sklop 1
Pomurska, Podravska, Koroška, Savinjska	Sklop 2
Obalno-Kraška, Goriška	Sklop 3
Jugovzhodna Slovenija, Posavska	Sklop 4

Urad lahko v primeru posebnih okoliščin osebe z mednarodno zaščito napoti tudi na učenje slovenskega jezika izven statistične regije, kjer ima oseba prijavljeno bivališče.

Dinamiko izvedbe tečaja mora izvajalec ustrezno prilagoditi (najmanj 12 učnih ur na teden in najmanj 3x tedensko), da osebe z mednarodno zaščito opravijo tečaj v največ 9 mesecih po začetku izvajanja tečaja, razen če bi bilo zaradi posebnih okoliščin udeležencev smotrnejše manjše število ur na teden.

Izbrani izvajalec vse osebe na začetku tečaja testira in jih razporedi v homogene skupine glede na njihovo predznanje. Od prejema napotila do začetka tečaja ne sme preteči več kot dva meseca. Če naročnik v tem obdobju ne more napotiti vsaj 6 oseb za začetek tečaja, oziroma izvajalec ne more ustvariti homogene skupine, izvajalec ob predhodnem pisnem soglasju naročnika izvede tečaj z manjšim številom udeležencev. Če naročnik v tem obdobju napoti več kot 12 oseb za začetek tečaja, izvajalec ob predhodnem pisnem soglasju naročnika izvede tečaj z večjim številom udeležencev ali ustvari več skupin.

Izbrani izvajalec za vsako izvedeno uro vodi listo prisotnosti posameznih udeležencev in njihovo podpisno listo, ki jo hrani z vso potrebno dokumentacijo, ki jo predloži naročniku mesečno ob izstavitvi računa. V primeru, da naročnik ugotovi neskladja med zahtevkom za povračilo in vodeno dokumentacijo, lahko naročnik uveljavlja kazen za neizpolnjevanje ali kršenje pogodbenih določil v višini 2% vrednosti od izstavljenega računa, pri katerem se ugotovi odstopanje.

Izbrani izvajalec (in podizvajalec, v primeru če ponudnik nastopa s podizvajalcem) mora biti vpisan v Razvid izvajalcev javno veljavnih vzgojno-izobraževalnih programov za odrasle Slovenščina kot drugi in tuj jezik, ki ga vodi Ministrstvo za vzgojo in izobraževanje.

Izvajalec za osebe z mednarodno zaščito, ki imajo delovni čas razporejen na več delovnih izmen, starejše od 65 let, nepismene in osebe s posebnimi potrebami, zagotovi prilagojeni program in učno gradivo, s katerim pridobijo znanje slovenskega jezika za vsakdanje sporazumevanje.

### 3. LOKACIJA IZVEDBE STORITEV

Program se bo izvajal v prostorih ponudnika - izvajalca oziroma v za namene izvajanja predmeta javnega naročila najetih prostorih s strani ponudnika — izvajalca, na naslednjih lokacijah:

SKLOP 1: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Ljubljani, Kranju in Postojni;

SKLOP 2: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Mariboru, Velenju in Murski Soboti;

SKLOP 3: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Kopru in Novi Gorici,

SKLOP 4: Program Slovenščina kot drugi in tuj jezik v Novem mestu in Brežicah.

Po predhodnem dogovoru z naročnikom in njegovo pisno potrditvijo ali ob pisno izraženem interesu naročnika, se program lahko organizira tudi v krajih in preko spleta, ki niso navedeni v razpisni dokumentaciji, je pa izražen interes ciljne populacije in je število zainteresiranih oseb, ki so upravičene do tečaja dovolj visoko (6 - 12).

Ponudnik zbere skupino, ki praviloma ni manjša od 6, in ni večja od 12 udeležencev. Program se lahko v teh krajih organizira tudi, če je število tečajnikov manjše od 6 oz. večje od 12, vendar mora ponudnik pred tem pridobiti pisno soglasje naročnika.

V primeru naravnih in drugih nesreč, epidemij ali drugih izrednih dogodkov ter v primeru geografske razpršenosti udeležencev oziroma da bi tako bolje ustrezalo udeležencem, lahko ponudnik program organizira preko spletnih aplikacij. Tudi v tem primeru mora zagotoviti ustrezno učno gradivo. Izvajalec mora pred začetkom organiziranja takšnih skupin pridobiti pisno soglasje naročnika.

#### **4. OSTALE ZAHTEVE NAROČNIKA**

##### **4. 1 SPREMLJANJE KAZALNIKOV**

Izvajalec mora spremljati kazalnik učinka in kazalnik rezultata.

##### **Kazalnik učinka:**

- število udeležencev jezikovnega tečaja;

V okviru tega kazalnika, vključno s podkazalniki, bo poročanje potekalo po spolu (moški, ženska, nebinarni) in starosti (<18, 18-60, >60).

##### **Kazalnika rezultata:**

1. Število udeležencev jezikovnih tečajev, ki so po zaključku jezikovnega tečaja izboljšali raven svojega znanja jezika države gostiteljice vsaj za eno stopnjo glede na skupni evropski referenčni okvir za jezike ali njemu enakovreden nacionalni okvir.
2. Število udeležencev, ki poročajo, da je bila dejavnost koristna za njihovo integracijo. Naročnik bo posredoval izvajalcu anketo, ki jo bo po zaključku vsake skupine izvedel med udeleženci. Anketo bo natisnil, razdelil udeležencem v izpolnjevanje in rezultate poslal naročniku. V primeru izvajanja programa preko spletnih učilnic, pa mora izvajalec poslati udeležencem spletno anketo, rezultate prejetih anket pa posredovati naročniku.

Izbrani izvajalci naročniku do konca januarja za preteklo leto ter v roku enega meseca po zaključku izvajanja okvirnega sporazuma posredujejo evalvacijo programa, ki poleg merjene uspešnosti izvedbe programa ter predlogov za izboljšanje vsebuje tudi statistične podatke kazalnikov, ki so navedeni zgoraj.

##### **4. 2 ZAHTEVE ZA IZVAJALCA**

##### **Izvajalec:**

- je dolžan vsebino programa izvajati skladno z javno veljavnim izobraževalnim programom Slovenščina kot drugi in tuji jezik, ali, ob soglasju naročnika, drugim javno veljavnim programom učenja slovenskega jezika, z usposobljenim kadrom, ki izpolnjuje pogoje za izvajanje programa, prilagojenega na podlagi javno veljavnega programa Slovenščina kot drugi in tuji jezik;
- je dolžan pri izvajanju pogodbenih obveznosti upoštevati Uredbo o načinih in pogojih za zagotavljanje pravic osebam s priznano mednarodno zaščito (Uradni list RS, št. 173/21) in druge zakonodaje, ki bi morebiti nadomestila obstoječo; ne sme programa izvajati kot del drugih, s strani naročnika že sofinanciranih programov; mora biti naročniku na razpolago za reden stik, redno posredovati vse potrebne informacije, redno opozarjati na morebitne težave ipd., preko telefona, e-maila, online sestankov in sestankov v živo, po dogovoru z naročnikom;
- je dolžan voditi ločene knjigovodske evidence in zagotoviti ustrezno revizijsko sled za izvajanje predmeta naročila;
- mora zagotoviti ločeno hrambo dokumentacije v zvezi s predmetom naročila 10 let po zadnjem prejetem plačilu;
- je dolžan osebe, ki se tečaja udeležijo z napotilom urada, izvajalec sproti vnašati v spletno aplikacijo SIUT, za uporabo katere si mora zagotoviti digitalno potrdilo;

- mora naročniku pred začetkom izvajanja vsakega tečaja posredovati informacijo o kraju (lokacija, naslov) in urniku (dan, od-do) izvajanja programa ter podatke o osebah v skupini;
- mora v roku enega meseca po začetku skupine skrbniku za vsako posamezno skupino naročniku posredovati tudi skenirane izvornike napotil o izpolnjevanju pogojev za udeležbo v programu, ki jih je izdal urad;
- je dolžan za vse osebe voditi mesečno podpisno listo prisotnosti (Priloga 3) na katero se vsak tečajnik podpisuje sproti, v primeru prisotnosti mediatorja se podpiše tudi le-ta, v primeru izvedbe na daljavo, pa dokazila o prijavljenih na posamezno uro, imena udeležencev v klepetu in podatke o prijavah v spletno aplikacijo, statistiko pridobljeno iz aplikacije;
- je dolžan voditi mesečno kontrolno listo prisotnosti (Priloga 2). Vsakokratno ugotovljeno neskladje med "Mesečno podpisno listo prisotnosti posameznih udeležencev programa" in višino obračunanih storitev na izdanih računih s strani izvajalca, ki ga naročnik ugotovi ob kontrolnih pregledih, je lahko vzrok za zaračunavanje pogodbene kazni;
- mora po vsakem zaključenem tečaju izvesti interni preizkus znanja ter udeležencem izdati potrdilo, katerega vsebina in oblika je določena s pravilnikom, ki določa obrazce javnih listin v izobraževanju odraslih;
- mora udeležencem programa zagotoviti vse informacije, povezane z izvajanjem programa (pričetek, termin in kraj izvajanja programa, morebitne spremembe ipd.);
- se zavezuje, da bo vsak drugi delovni dan v tednu na elektronski naslov skrbnika okvirnega sporazuma s strani naročnika posredoval podatek o udeležbi posameznega udeleženca v programu po dnevih in urah za pretekli teden ter preračunanih odstotkih udeležbe ter da bo vsak prvi delovni dan v mesecu na elektronski naslov skrbnika okvirnega sporazuma s strani naročnika posredoval podatek o udeležbi posameznega udeleženca v programu po dnevih in urah za pretekli mesec ter preračunanih odstotkih udeležbe,
- na zahtevo naročnika poslati seznam prejetih napotil izdanih s strani urada in datume testiranj s poimenskim seznamom,
- mora organizirati izvajanje tečaja skozi vse leto, ločeno od organiziranosti šolskega leta;
- mora pri informiranju javnosti v zvezi z izvajanjem programa ustrezno predstaviti vlogo naročnika ter ustrezno navesti vir financiranja;
- po začetku skupine v prvih izvedenih 25 urah vključiti nove udeležence,
- v primeru posebnih okoliščin udeleženecem omogočiti vključitev v drugo skupino,
- udeležence z izdanim napotilom manjšim od 400 ur vključiti v primerno skupino v roku dveh mesecev,
- je dolžan voditi delovno dokumentacijo o poteku programa v času izvajanja programa, v skladu s strokovnimi normami in zahtevami programa. Iz dokumentacije mora biti za vsako posamezno skupino udeležencev razviden dan izvedbe, datum, število ur izvedenih na ta dan, število prisotnih udeležencev, kratek povzetek vsebine in morebitne druge posebnosti;

Obveznosti izvajalca, ko se operacija sofinancira iz sredstev AMIF:

- Izvajalec operacije mora pri informiranju javnosti v zvezi z izvajanjem operacije ustrezno predstaviti vlogo naročnika, navesti, da se operacija sofinancira iz sredstev Sklada za azil, migracije in vključevanje in dodati logotip Sklada in upoštevati navodila naročnika.
- Izvajalec mora dokumentacijo, ki nastaja v okviru operacije ustrezno označevati z navedbo »Operacijo sofinancira Evropska unija« in logotipom EU.
- Izvajalec je dolžan skladno s priročnikom, drugimi izvedbenimi akti, navodili organa upravljanja ter veljavnimi predpisi in dokumenti zadevnega področja v sklopu aktivnosti operacije izpolnjevati zahteve glede prepoznavnosti, preglednosti in komuniciranja ter uporabe logotipov in emblemov EU.
- Izvajalec je dolžan ravnati v skladu s 50. členom Uredbe o skupnih določbah in Navodili organa upravljanja na področju zagotavljanja prepoznavnosti, preglednosti in komuniciranja, ki so dostopna na spletnem portalu [www.evropskasredstva.si](http://www.evropskasredstva.si).

- Upravičenec izvaja operacijo ob polnem spoštovanju temeljnih pravic in človekovega dostojanstva, v skladu z Listino EU o temeljnih pravicah, Konvencijo o pravicah invalidov, s pravom EU o varstvu podatkov in z Evropsko konvencijo o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, zlasti z zagotavljanjem skladnosti z načeloma nediskriminacije in nevračanja.

#### 4. 3 ZAHTEVEK ZA PLAČILO IN OBVEZNE PRILOGE K RAČUNU:

Osnova za obračun nastalih stroškov so dejansko opravljene ure programa za posamezno skupino udeležencev. V primeru, da na predviden termin programa ne pride noben udeleženec, torej izvajalec ne sme naročniku obračunati stroškov.

- Izvajalec je dolžan do 5. v mesecu naročniku izstaviti en e-račun (za posamezen sklop, npr. če je izvajalec izbran za dva sklopa, izda dva ločena e-računa, ločeni računi so lahko izdani tudi v primeru podizvajalca, če zahteva neposredno plačilo), v katerem posreduje spodaj navedena dokazila v ločenih datotekah (v pdf obliki), ki so vezana na posredovan zahtevek za plačilo e-računa za opravljene storitve za pretekli mesec:
  - a. izpolnjen obrazec »Kontrolna tabela - Tečaj slovenskega jezika za osebe s priznano mednarodno zaščito« (Priloga št. 1),
  - b. izpolnjen obrazec » Mesečna kontrolna lista prisotnosti posameznih udeležencev programa« (Priloga 2),
  - c. izpolnjen obrazec » Mesečna podpisna lista prisotnosti posameznih udeležencev programa« (Priloga 3).

V primeru, da izvajalec nastopa z podizvajalci, mora digitalno zajete račune, ki jih je prejel s strani podizvajalcev vključiti kot prilogo k e-računu, ki ga izda naročniku; Račun/-e, ki ga/jih je prejel s strani podizvajalca/-ev. / Se upošteva v primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalci./

Vse navedene priloge lahko izvajalec poda na svojih obrazcih, vendar morajo vsebovati vse zahtevane podatke, kot izhajajo iz prilog naročnika v razpisni dokumentaciji. Vsi ostali pogoji in zahteve naročnika, ki v dokumentaciji niso posebej navedeni, so takšni, kot jih opredeljuje vzorec okvirnega sporazuma, ki je sestavni del dokumentacije.

#### 4. KADROVSKE ZAHTEVE NAROČNIKA

Ponudnik mora za predmetno javno naročilo imeti oziroma zagotavljati strokovno usposobljen kader, ki izpolnjuje zahteve iz Pravilnika o izobrazbi učiteljev in drugih strokovnih delavcev v izobraževalnem programu za odrasle Slovenščina kot drugi in tuji jezik (Uradni list RS, št. 92/22, v nadaljevanju pravilnik), v primeru spremembe zakonodaje, se upošteva veljaven pravilnik na datum izvajanja.

Kadri so lahko samo osebe:

- ki dosegajo ali presegajo izobrazbo, določeno v Pravilniku o izobrazbi učiteljev in drugih strokovnih delavcev v izobraževalnem programu za odrasle Slovenščina kot drugi in tuji jezik (Uradni list RS, št. 92/22).

Naročnik ne zahteva, da so ti kadri zaposleni pri ponudniku, ampak so lahko v kakršnem koli delovnem oz. civilno pravnem razmerju pri ponudniku/soponudniku/podizvajalcu (podjemna, avtorska pogodba, pogodba o sodelovanju ipd).

Naročnik lahko kadarkoli med izvajanjem storitev preveri izpolnjevanje pogojev za kadre, kot so zapisani v predpisih in v predhodnih odstavkih. V primeru, da navedeni kader, ki izvaja programe ne izpolnjuje pogojev, ga mora izbrani ponudnik zamenjati z novim kadrom, ki te pogoje izpolnjuje, ponudnik pa naročniku vrniti vsa prejeta sredstva za izvedene ure kadra, ki ni izpolnjeval pogojev.

**Vsak subjekt, ki sodeluje v javnem naročilu mora izpolnjevati vse pogoje, ki jih je v zvezi z oddajo oziroma izvedbo javnega naročila določil naročnik v dokumentaciji.**